



rizoma

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motore, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motore. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motore o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

PART NUMBER
EE140



Kit luci fendinebbia
Fog auxiliary lights

ITA – Consultare il sito internet www.rizoma.com, nella sezione kit luci EE140 cliccare "DOWNLOAD", per scaricare il documento d'omologazione in formato PDF.

ENG – Consult the website www.rizoma.com, in light kits EE140 section click "DOWNLOAD" to download the PDF document homologation.

PART NUMBER
EE140



ITA ⚠ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

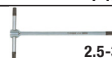
ENG ⚠ – Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. The warranty is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.

ITA ⚠ – Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa o il faro posteriore o gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

ENG ⚠ – Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket or rear light or the turn signals. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections. The warranty is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.



7-10 mm



2.5-3 mm



7-10 mm



LIVELLO DI DIFFICOLTÀ
DIFFICULTY LEVEL

Medio
Medium



TEMPO DI MONTAGGIO
TIME OF ASSEMBLAGE

45-50 min

Step 1

ITA ▲ -Per usufruire della garanzia del prodotto sia l'installazione sia i collegamenti elettrici devono essere effettuati correttamente. La preghiamo quindi di svolgere l'installazione da solo, solo se Lei è un esperto in materia. In caso contrario, la preghiamo di rivolgersi a un personale autorizzato. Per eventuali danni dovuti ad un collegamento errato o ad una tensione eccessiva non vi è alcuna copertura della garanzia. Un fissaggio errato o l'orientamento scorretto dei fari antinebbia può comportare la perdita dell'atto d'omologazione e della copertura assicurativa del veicolo, nonché a sinistri stradali. Regolare il fascio luminoso dei fari seguendo le indicazioni prescritte dal codice della strada in vigore. Prima di ogni viaggio, consigliamo di controllare che i fari antinebbia siano fissati e funzionino correttamente. I fari antinebbia potrebbero surriscaldarsi durante il funzionamento; il contatto con la pelle nuda o con oggetti sensibili al calore può causarne il malfunzionamento. Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perché la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti. Per evitare corti circuiti non tirare i fili quando installi il kit fari antinebbia. Non smontare o cambiare qualsiasi parte. La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato personale.

ENG ▲ -Your guarantee will not apply if the fog light has not been correctly installed and connected to the electrical supply on your motorbike. Do not carry out the installation unless you are specifically trained to do so; otherwise, please contact an authorized dealer Rizoma. Your guarantee does not apply to damage due to wrong connection or excess voltage. Improper mechanical installation or orientation of the fog light may invalidate your motorbike's roadworthiness and insurance protection, or even lead to accidents. Adjust the light beam of the lights according to the guidelines prescribed by the roadworthiness in force. Check that your fog light is securely fitted before you ride your motorbike. Your fog light may heat up during use. Contact with bare skin or heat-sensitive objects may lead to damage or injury. Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others. To avoid a short circuit, don't pull the wires when installing the unit. Don't break or modify the wires either. Don't disassemble or change any parts. Maintenance and repairs should be executed by our professionals only.

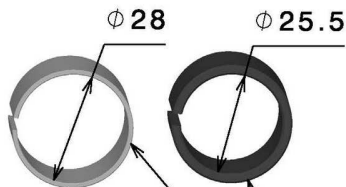
- ⚠ ATTENZIONE:** PER LA PULIZIA DEI FARI NON UTILIZZARE DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE I FARI, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE **DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

WARNING: TO CLEAN YOUR FOG LIGHTS DON'T USE DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR FOG LIGHTS, BUT USE ONLY **NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**

- ⚠ ATTENZIONE:** NON TENTARE MAI DI PULIRE O REGOLARE I FARI DURANTE LA GUIDA DELLA MOTOCICLETTA. IL MOTOCICLISTA AVRA' UNA MINOR CAPACITA' DI MANTENERE IL CONTROLLO DELLA MOTOCICLETTA, SE TOGLIE LE MANI DAL MANUBRIO DURANTE LA GUIDA. SE SI TENTA DI PULIRE O REGOLARE IL FARO DURANTE LA GUIDA DELLA MOTOCICLETTA, SI POTREBBE CAUSARE LA PERDITA DI CONTROLLO E UN EVENTUALE INCIDENTE.

WARNING: DO NOT EVER TRY TO CLEAN OR ADJUST THE FOG LIGHTS DURING DRIVING THE MOTORCYCLE. THE BIKER WILL HAVE A REDUCED CAPACITY TO KEEP CONTROL OF THE MOTORCYCLE, IF THE BIKER REMOVES THE HANDS FROM THE HANDLEBAR DURING DRIVING. IF YOU ATTEMPT TO CLEAN OR ADJUST THE FOG LIGHT WHILST DRIVING THE MOTORCYCLE YOU COULD LOSE CONTROL AND HAVE AN ACCIDENT.

Step 3



ATTENZIONE: SCEGLIERE LA BOCCOLA CORRETTA.

ATTENTION: CHOOSE THE CORRECT BUSHING.



ATTENZIONE: ADESIVO DI PROTEZIONE DA INSTALLARE TRA LA BOCCOLA E IL TUBO.

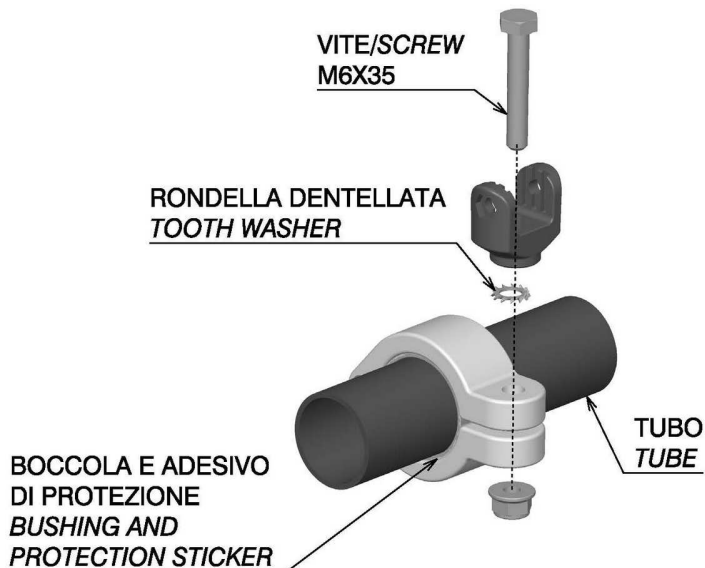
ATTENTION: PROTECTION STICKER TO INSTALL BETWEEN THE BUSHING AND THE TUBE.

PART NUMBER

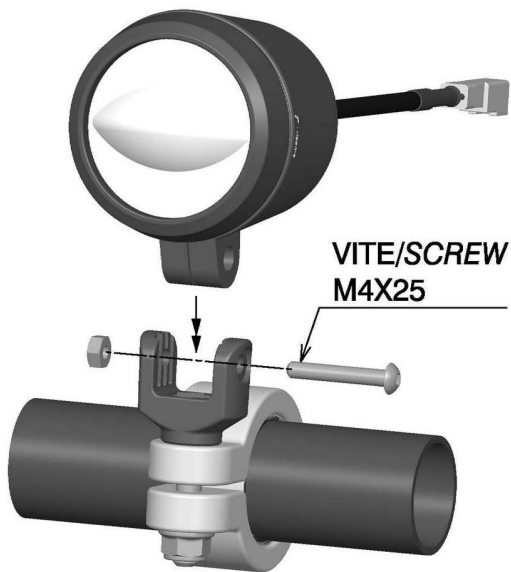
EE140

SOLUZIONE DI MONTAGGIO *MOUNTING SOLUTION*

Step 4



Step 5

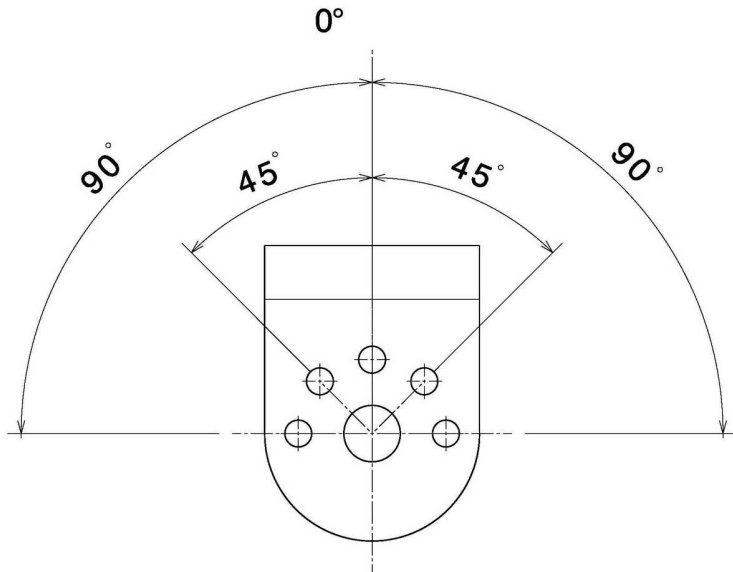


PART NUMBER

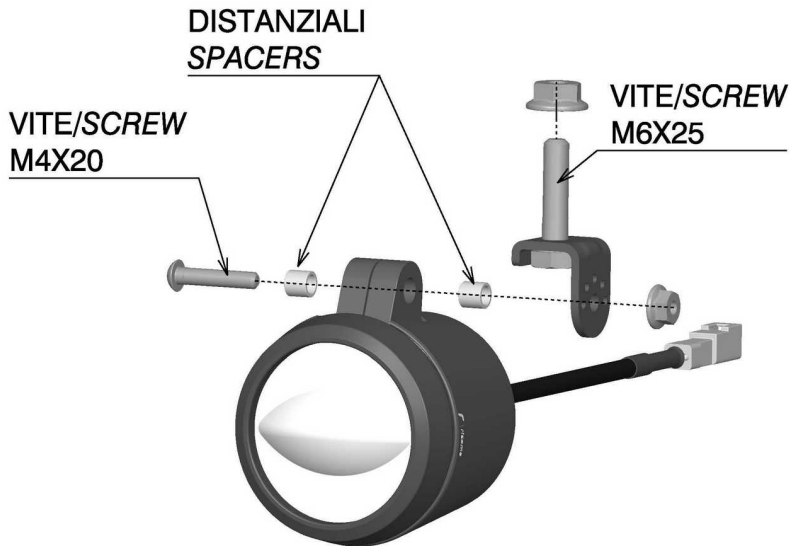
EE140

SOLUZIONE DI MONTAGGIO *MOUNTING SOLUTION*

Step 6



Step 7



PART NUMBER

EE140

REGOLAZIONE LENTE *ADJUSTMENT LENS*

Step 8



⚠ ATTENZIONE: PER ORIENTARE LA LENTE DEL FARO: 1-INSERIRE LA PINZA NEI FORI; 2-RUOTARE IN SENSO ANTIORARIO LA BOCCOLA FILETTATA PER SVITARLA; 3-ORIENTARE LA LENTE; 4-RUOTARE IN SENSO ORARIO PER STRINGERE LA BOCCOLA CON LA PINZA. PRESTARE ATTENZIONE A NON DANNEGGIARE I FORI NELLA BOCCOLA CON LA PINZA.

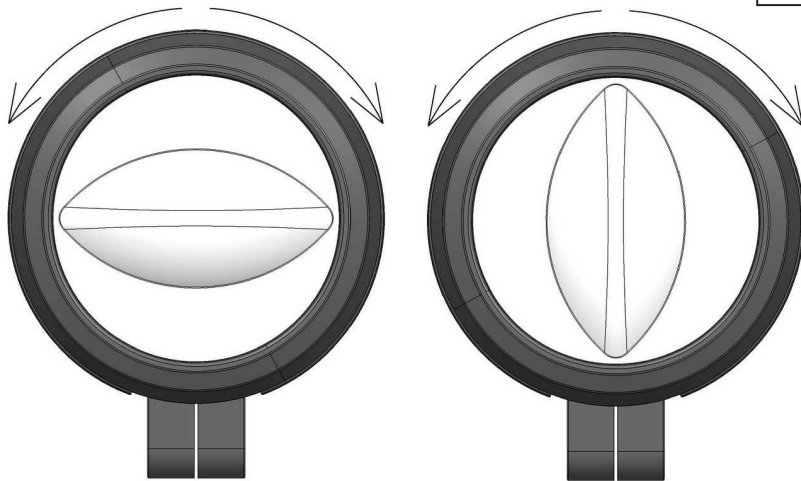
ATTENTION: TO ADJUST THE LENS : 1-INSERT THE PLIER IN THE HOLES; 2-ROTATE COUNTERCLOCKWISE THE THREADED BUSH TO UNSCREW IT; 3-ADJUST THE LENS; 4-ROTATE CLOCKWISE THE THREADED BUSH TO TIGHTEN IT WITH THE PLIER. TAKE CARE NOT TO DAMAGE THE HOLES IN THE BUSH WITH THE PLIER.

REGOLAZIONE LENTE *ADJUSTMENT LENS*

PART NUMBER

EE140

Step 9



ATTENZIONE: RUOTARE IN SENSO ORARIO O ANTIORARIO LA LENTE PER TROVARE LA POSIZIONE CORRETTA.

ATTENTION: ROTATE CLOCKWISE OR COUNTERCLOCKWISE THE LENS TO FIND THE CORRECT POSITION.

rizoma

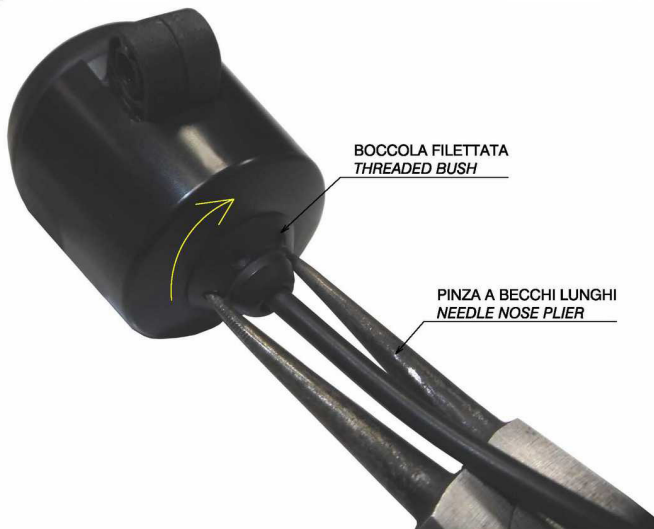
Kit luci fendinebbia
Fog auxiliary lights

PART NUMBER

EE140

REGOLAZIONE LENTE *ADJUSTMENT LENS*

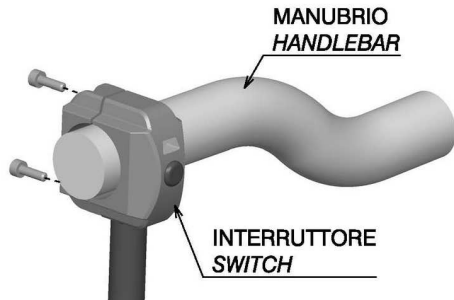
Step 10



ATTENZIONE: DOPO LA REGOLAZIONE DELLA LENTE RUOTARE IN SENSO ORARIO PER STRINGERE LA BOCCOLA CON LA PINZA. PRESTARE ATTENZIONE A NON DANNEGGIARE I FORI NELLA BOCCOLA CON LA PINZA.

ATTENTION: AFTER THE ADJUSTMENT OF THE LENS ROTATE CLOCKWISE THE THREADED BUSH TO TIGHTEN IT WITH THE PLIER. TAKE CARE NOT TO DAMAGE THE HOLES IN THE BUSH WITH THE PLIER.

Step 11



DOPO L'INSTALLAZIONE GIRARE COMPLETAMENTE IL MANUBRIO DA SINISTRA A DESTRA E VICEVERSA, PIU' VOLTE. ASSICURARSI CHE IL MANUBRIO SI MUOVI LIBERAMENTE E SENZA IMPEDIMENTI. CONTROLLARE L'ACCELERATORE, I CAVI DEL FRENO E DELLA FRIZIONE, LE TUBAZIONI IDRAULICHE E I FILI ELETTRICI PER ASSICURARSI CHE ESSI NON STIANO LIMITANDO IL MOVIMENTO DEL MANUBRIO, E CHE ESSI NON SIANO VINCOLATI, PIEGATI O SCHIACCIATI. ASSICURARSI CHE TUTTI I COMPONENTI DELLA TUA MOTO CONTINUINO A FUNZIONARE CORRETTAMENTE.

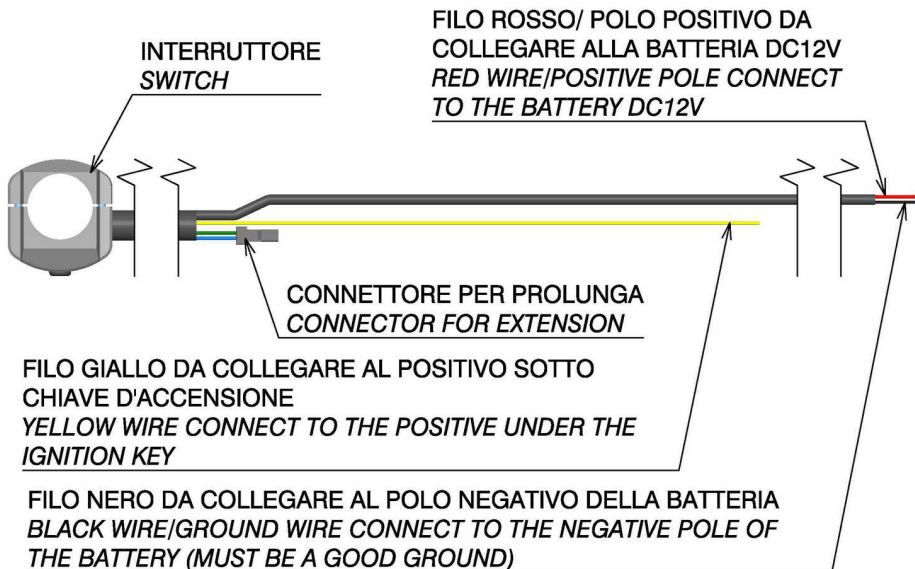
AFTER INSTALLATION, COMPLETELY TURN HANDLEBAR FROM LEFT TO RIGHT AND BACK AGAIN, SEVERAL TIMES. MAKE SURE THE HANDLEBAR MOVE FREELY AND WITHOUT OBSTRUCTION. CHECK ALL THE THROTTLE, BRAKE AND CLUTCH CABLES, HYDRAULIC LINES AND ELECTRICAL WIRES TO MAKE SURE THEY ARE NOT LIMITING THE MOVEMENT OF THE HANDLEBAR, AND THAT THEY ARE NOT BINDING OR BECOMING KINKED OR CAUGHT IN ANYTHING. MAKE SURE THAT ALL COMPONENTS OF YOUR MOTORCYCLE CONTINUE TO FUNCTION PROPERLY.

PART NUMBER

EE140

COLLEGAMENTI ELETTRICI INTERRUTTORE *ELECTRIC CONNECTIONS SWITCH*

Step 12



Step 13

COLLEGARE AI FARI ANTINEBBIA
CONNECT TO THE FOG LIGHTS



COLLEGARE ALL'INTERRUTTORE
CONNECT TO THE SWITCH

ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.

ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto.

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation et prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen.

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.